

Objektyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **13 (1937)**

Heft 33

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



† Fliegerleutnant Hans Schärli

aus Affoltern i. E. stürzte bei der Uebung einer Fünferstaffel in der Nähe von Würenlos tödlich ab.

Lt-aviateur Hans Schärli, d'Affoltern (Emmenthal), qui vient de trouver la mort près de Würenlos au cours d'un exercice d'escadrille.

Photopress



† Dr. h. c. Louis Dapples

Präsident und Generaldirektor der Nestlé and Anglo Swiss Holding Co., Verwaltungsrat einer Anzahl schweizerischer und ausländischer Banken und Versicherungsgesellschaften. Vertreter der Schweiz an der Weltwirtschaftskonferenz in London 1933, starb 70 Jahre alt in Genua.

M. Louis Dapples, Dr h. c., président et directeur général de la Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co., membre de nombreux conseils d'administration tant en Suisse qu'à l'étranger, vient de décéder à Gènes, à l'âge de 70 ans. M. Dapples avait représenté la Suisse à la Conférence économique de Londres de 1933.



Die Schwimm-Meisterschaften in Arosa

Links: Happle (Zürich) bei einem seiner wunderbaren Sprünge, die ihm einen überlegenen Schweizer Meisterschaftsieg eintrugen. Unten: Von links nach rechts: Clärlä Feile, Tenny Wyl, die das 200-Meter-Brustschwimmen gewann, und die 15jährige Hollandschwimmerin Gaby Hug, die mit neuem Rekord das 100-Meter-Rückenschwimmen gewann und überlegen im 100- und 400-Meter-Freistilswimmen siegte.

Championnats de natation à Arosa. A gauche: Un superbe bond d'Happle (Zurich), champion suisse de plongeurs. Dessous, de g. à dr.: Clärlä Feile, Tenny Wyss, gagnante des 200 m. brasse, et Gaby Hug, une jeune Suisse de Hollande âgée de 15 ans qui remporta le 100 m. dos en établissant un nouveau record, le 100 m. et le 400 m. nage libre.

Photos A. T. P.



Der neue Weltschützenkönig

Kivistik (Estland) schoss beim Internat. Stutzer-math in Helsinki 1124 Punkte und wurde Weltmeister in allen drei Stellungen. Er verbesserte damit den vom Schweizer Zimmermann gehaltenen Stockholmer Weltrekord von 1929 um 10 Punkte.

Aux championnats de tir d'Helsinki. L'Estonien Kivistik acquiert avec un total de 1124 points, le titre de champion du monde dans les trois positions. Son résultat — de 10 points supérieur à celui de Zimmermann à Stockholm en 1929 — constitue un nouveau record du monde.

Photopress





Photo Keystone

Ein Zwischenfall

Nur ein Zwischenfall? An der Seine in Paris: Die Hitze ist drückend. Kinder baden. Ein Schrei! Eins ist versunken. Alarm. Ein paar Feuerwehrleute kommen gerannt. Sie erreichen den Kleinen, tragen ihn vorbei an ein paar Leuten, die für einen kurzen Augenblick stillstehen und dem Träger nachsehen. Man wird versuchen, den Kleinen ins Leben zurückzurufen. Eine Mutter erschrickt bis ins tiefste Herz. Die Stadt lärm, die Wagen fahren, die Menschen haben es eilig, die Ausstellungsleitung zählt die Besucher des Tages.

Faits divers. A Paris, sur les berges de la Seine. Il fait chaud, des gosses se baignent. Soudain un cri. L'un d'eux a coulé à pic. Des sauveteurs accourent, réussissent à repêcher le malheureux qu'ils tenteront d'arracher à la mort. Un drame s'est joué dans l'indifférence d'une grande ville.